

Se reparte gratis

Tiraje: 10.000 ejemplares

PORTE PAGO

# EL INDICADOR

REVISTA COMERCIAL, AGRO-PECUARIA, PROFESIONAL Y NOTICIOSA



DIRECTOR Y ADMINISTRADOR  
RAFAEL VITALE

DIRECCIÓN  
CALLE COLONIA, 113

ÓRGANO DE LA AGENCIA VITALE

## IMPERMEABLES

Única y Exclusiva fábrica en la República

Confección sobre medida para Civil y Militar. La casa garante sus artículos como ser:

Sobretodos, Cavour, Capas y Ponchos de fabricación especial para la campaña.

Como toda casa buena tiene sus imitadores. No confundir EL PROGRESO con otra.

JOSÉ BAUMANN  
155 - Avenida 18 de Julio - 155  
MONTEVIDEO

## Cailler's

## CHOCOLAT

El más exquisito  
Siempre imitado

— NUNCA IGUALADO —

## Quinado

## Trinchieri

Poderoso Reconstituyente

## Vino Marsala

Marea ITALIA

Vito Curatolo Ariní  
EL MEJOR  
PARA POSTRE

PELUQUERÍA CENTRAL  
DE NICOLAS SARLI

Gran salón atendido por siete oficiales competentes. Grandioso surtido en corbatas de fantasía, euclos, puños, camisas y artículos para hombres en general. El todo recibido de las mejores fábricas europeas.

25 de Mayo 266 Frente al Gran Hotel  
Central  
MONTEVIDEO

REGALO  
1000 \$ oro

á quien encuentre á precio igual cigarrillos mejores que los exquisitos - - - - -

LONDRES Y MIKADO

Fábrica: Rondeau 431  
MONTEVIDEO

Immediate operations with discounts Company

Casa matriz: NEW-YORK

Sucursales: en toda SUD AMÉRICA  
y principales ciudades del mundo

CAPITAL: 5,900,000 PESOS ORO

Tramitación comercial inmediata - - - - -  
- - - Beneficio positivo para el comerciante  
Utilidad intrínseca para el público - - - - -

Espléndida combinación mercantil

PODRÁ COMPRAR V.D.:

\$ 25.00 oro en efectivo

por sólo \$ 1.50 m/n

Apoderado General para la República O. del Uruguay

Rafael Vitale

propietario "Agencia Vitale"

Calle Colonia, 113. - Montevideo.

*Splendid Hotel*

Guido Severi

Ubicado en posición central con vista á la plaza Independencia, rodeado de las principales líneas de tranvías que conducen á todos los balnearios - - - - -

Amueblado todo nuevo — habitaciones espaciosas y muy ventiladas, todas con ventanas á la calle y vista al mar — Salón de biógrafo Concierto todas las noches — Gran terraza comedor para verano —

Se recomienda mucho el restaurante por ser el preferido de los gastrónomos de buen gusto —

Plazoleta del Teatro Solis

MONTEVIDEO

La gran Joyería RESTANO

Es la que vende mas barato por mayor y menor

Único Agente del afamado reloj americano - - -

MENTOR

18 DE JULIO 106

Nereapolis

Habanillos "La Especial"

30 AÑOS DE EXISTENCIA

LO MEJOR QUE SE FUMA

ZABALA, 50. - - - - - Montevideo

Baldomero R. López

## AGENCIA VITALE

proprietario

Rafael Vitale

Apoderado General para la República O. del Uruguay de la: **INMEDIATE OPERATIONS WITH DISCOUNTS COMPANY, NEW YORK.** Representante exclusivo de la casa: **RODOLFO DÖRFLINGER Y C. A. BUE-NOS AIRES** (maquinaria de toda clase). Encargado por la casa: **GUMERSINDO IGLESIAS. SALTO R. O.**, de la venta exclusiva del café **NEREAPOLÍS**.

La AGENCIA VITALE es la única en el mundo que realiza el intercambio comercial **ABSOLUTAMENTE GRATIS**. Todos, comerciantes, hacendados ó particulares, deben utilizar la AGENCIA VITALE, pues **SIN COBRAR UN SOLO CENTÉSIMO DE COMISIÓN**, atiende con prontitud y esmero todo pedido procedente de campaña y vigila la inmediata expedición.

**“Agencia Vitale”**

CALLE COLONIA, 113. - MONTEVIDEO

**CURIOSA**

El matrimonio Durand hubiera sido un matrimonio feliz si una ligera nube no se hubiese destacado de cuando en cuando en el cielo de su dicha. Ella era curiosa, pero curiosa con exceso, por sistema; deseaba verlo y saberlo todo.

Cierta noche, Durand sacó de su bolsillo, delante de su mujer, un papel y lo encerró en un sobre, que no cerró. La señora de Durand observó sus gestos, aparentando indiferencia. Pero no pudo contenerse mucho tiempo, y preguntó:

—¿Qué es ese papel?

—Nada — contestó hipócritamente su marido. Un documento que no puede de interesar.

Y ocultó el sobre en el armario, entre la ropa blanca.

La señora de Durand no insistió y varió de conversación. Pero al día siguiente, apenas se fué su marido á la oficina, se precipitó hacia el armario y se apoderó del misterioso sobre que contenía un papelito con los siguientes renglones:

«Me obligo á regalar á mi mujer la salida de teatro que desea hace tiempo, si durante siete días resiste á la tentación de leer estas líneas.»

Luego, la fecha y la firma: «Juan Durand».

La señora de Durand tuvo una gran alegría. Para ver colmado su deseo bastaba que tuviera la paciencia de aguardar siete días.

Volvió á colocar el sobre donde lo había encontrado.

Pasaron los días lentamente, ¡con demasiada lentitud! La señora de Durand estaba nerviosa. Su impaciencia, al sexto día de la prueba impuesta por su marido, se convirtió en delirio. Sin embargo, tuvo la suficiente fuerza de voluntad durante todo el séptimo día para no hacer ninguna alusión á lo que tanto la preocupaba. ¡Fue heroica!

Ya habían transcurrido los siete días. Cuando llegó el octavo la señora de Durand no salió de casa. Quería estar presente cuando trajeran de la tienda la salida de teatro. Pero no vino nadie. ¿Qué pasaba? ¿Un olvido de su marido? Vacilaba ésta á última hora?

*No incomode amigo; no deba favores á nadie si desea comprar algo. Diríjase directamente á la «Agencia Vitale», que le servirá más barato y sin cobrarle comisión.*

Lo peor era que no podía presentarle el papelito sin confesar su indiscreción. ¡Callarse! Eso era prolongar indefinidamente la situación. ¿Cómo salir de tan cruel alternativa?

La señora de Durand apeló á una estratagema. Se hallaban ella y él en la habitación donde estaba el armario

—Pero señor—exclamó de repente.

—¿Qué pasa?—preguntó el marido.

—No puedo recordar donde he puesto la llave de la cómoda.

—En el armario quizá —replicó Durand.

Eso era lo que quería su mujer. Abrió el armario y metió febrilmente

*Todas las personas que residen en los departamentos,—sean comerciantes, industriales, hacendados ó lo que fueren—deben utilizar los servicios de la «Agencia Vitale» pues sin cobrar un sólo centésimo de comisión, atiende con prontitud y esmero todo pedido procedente de la campaña y vigila su inmediata expedición.*

las manos entre la ropa blanca. Cayeron algunas toallas, y entre ellas el sobre.

—¿Qué es ese sobre?—preguntó.

—Ah, sí: Un papel que pusiste ahí hace algunos días.

—Sí, dámelo.

Pero antes de que su marido pudiese intervenir, la señora de Durand lo abrió, sacó un papel y leyó:

«La tierra es redonda; el cielo es azul; las estrellas brillan.»

Al pronto quedó anonadada: pero se

repuso al instante y se abalanzó hacia su marido, como impulsada por una descarga eléctrica, gritando:

—!Miserable! ¡Mentiroso! ¡Lo has cambiado!

Apenas había pronunciado esas palabras, comprendió su torpeza.

—Lo habías leído?—preguntó sonriendo Durand.

Y avergonzada, arrepentida, la señora de Durand tuvo que confesar su indiscreción.

Y así es como Durand se ahorró una salida de teatro.

JUAN ROSNI.

*Toda remisión de dinero deberá dirigirse á nombre del señor Rafael Vitale, girando por Banco, por correo ó sobre cualquier casa comercial ó particular de esta plaza.*

**Ojos tristes**

¡Oh, tu mirada de pasión! ¡quién sabe qué misterio oculta! Ardiente y viva, Un tinte de dolor pone en tu grave Cabeza de Minerva pensativa.

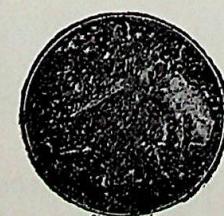
Oh, tu mirada de pasión, tu triste Mirada de mujer que ama y espera, Y que el Otoño de la fe resiste Como una última flor de Primavera!

**Los dos bazares de Irisity**

Son los únicos en su género, por su vasto surtido y equidad en sus precios por lo que han llegado á ser indispensables para las **FAMILIAS** y **NOVIOS**, porque en sus cuatro secciones encontrarán siempre, desde el adorno de sala, juguetería, cuadros y hasta los útiles de cocina en general.

Juegos de mesa 50 piezas decoradas \$ 5.75; el gran cubierto «Gombaul» recibido directamente por la casa, juego 36 piezas, \$ 8.50; baterías de cocina 28 piezas esmaltadas, \$ 8.00; juegos de cristal grabados 65 piezas, \$ 18.00. Armarios, taburetes, mesas y perchas para cocina, y todo artículo necesario al hogar

San José 71 al 77 esq. Convención || 18 de Julio 414, 416, esq. Yaguarón

**Gramófonos****VICTOR****Máquinas de escribir Monarch**

Lo más perfeccionado

Únicos Agentes: **DELLAZOPPA & MORIXE**

Plaza Independencia, 25—Costado Norte—Montevideo

**Casa Montautti** ÚNICA EN SU GÉNERO EN TODA LA REPÚBLICA

**155 - Calle Zabala - 155**

Gran surtido de comedores, juegos de sala, escritorios, etc.—Juego Luis XV de  
cuerpos uno.—Venta de muebles de construcción esmerada.—Muebles sueltos en  
general.—Para la campaña y capital—A precio de remate.—Ojo! no confundir con otras.

**OJO! Calle Zabala 155, entre Rincón y Sarandí**

**Setembrino E. Pereda**

DEFENSOR JUDICIAL

Calle Durazno 352a

MONTEVIDEO

Oh, tu mirada de pasión contrista!  
En tus oscuros ojos tiembla y brota  
Como débil cambiante de amatista  
En una estrella pálida y remota.

Oh, tu mirada de pasión!... ¿Qué esconde  
De resignado, dulce y afligido,  
Que solo deja ver el alma donde  
Una inmensa piedad hace su nido?

El alma que en tus ojos resplandece,  
Y tal ternura sobre humana toma  
Cuando me vé, que la inmortal parece  
Que a través de una lágrima se asoma!

¿Sabes por qué se asoma si la llamo?  
Porque mi duda pertinaz se aduerma;  
Y me dice: ¡Oh incrédulo, te amo.  
Pero ya ves, estoy triste y enferma!...

¿Qué existencias lejanas en mí evocas?  
¿Qué sueños nebulosos, entrevistos,  
De altares áureos, de nevadas tocas,  
Virgenes castas y dolientes Cristos?

Recuerdo no sé qué vieja pintura  
De cuyo fondo de ideal cristiano.  
Surge la blanca y mística figura  
Con el lirio simbólico en la mano.

¿En qué obscura y desierta galería  
Vi esa mirada de pasión piadosa?  
¿En qué semblante pálido lucía,  
Extática, celeste y dolorosa?...

...No sé... Mírame más; a eso viniste,  
De mis nublados sueños mensajera...  
¡Oh, tu mirada de pasión, tu triste  
Mirada de mujer, que ama y esperal...

URBINA.

**Contra el desnudo verdadero**

De nuevo el senador Berenger clama contra el desnudo. «Ya no son mallas las que vemos—dice—sino verdaderas desnudeces. ¡Y si por lo menos esas mujeres se contentaran, como lo hacían antes, con figurar escenas mitológicas en los llamados cuadros vivos! Pero ahora se mueven y no buscan pretexto ninguno para ense-

A los hacendados, comerciantes e industriales, la «Agencia Vitale» les remitirá todo lo que necesiten con arreglo a la clase de sus negocios, ya sean postes para cercos, alambre, máquinas agrícolas y de otros usos.

harse.» Es cierto. Ahora la hipocresía parece vencida. Sin imitar la clásica actitud de Artemisa, que lanza sus flechas, o de Afrodita, que se mira en el espejo, la Belleza surge en su traje

igual de la Verdad. Los autores de «revista» la colocan entre dos escenas, sin pretexto y sin preparación. Ningún discurso anuncia su llegada. Lo único que habla es la linea armónica, la linea excelsa.

—¡Habla a los sentidos!—exclama el senador púdico.

Tal vez. Sólo que si fuésemos a suprimir lo que inspira deseos sagrados, sería necesario encerrar para siempre a las mujeres todas. Porque no tienen necesidad sus cuerpos de aparecer sin velos para encender llamas diabólicas. La monja que le parecía a D. Ramón de Campoamor más provocante que Venus, es un símbolo eterno. Lo que despierta el instinto, no es la apoteosis,

*Si desea Ud. comprar algo en la capital diríjase a la «Agencia Vitale», que inmediatamente le servirá, sin cobrarle comisión, y a menor precio que la casa vendedora.*

sis, ó más bien dicho, no es solo la apoteosis de la Belleza absoluta. La desnudez, que nuestros abuelos llamaban casta, no es realmente, ni más ni menos casta que el traje. La justicia francesa lo ha comprendido después de infinitas meditaciones, como el mismo Berenger lo confiesa.

—Los magistrados —dice— consideran que esas exhibiciones tienen un carácter artístico y que gracias a su inmovilidad las mujeres desnudas pueden ser comparadas a estatuas.

Quietas, pues, la Belleza tiene derecho a vivir en plena luz. Más, ¡ay de ella si se mueve. Los hombres, que representan la hipocresía social, han tenido siempre por la vida, por la realidad, por la Naturaleza, un horror de sacerdotes de culto de la muerte. En la literatura como en el arte, y en el arte como en la existencia, lo que se mueve libremente, lo que palpita con el divino ritmo del instinto, lo que se muestra lleno de savia, lo que se estremece en plena luz, lo que vive con suma energía, en una palabra, parece criminal.

El pudor invade el mundo. La misma Grecia, que se enorgullece de haber tenido una Friné desnuda ante sus jueces, y una Lais cuyo cuerpo resplandecía sin velos en las procesiones, es, hoy, recatada cual una dama calvinista. Hace poco tiempo, un joven oficial de la Marina helénica fué juzgado por un Consejo de guerra por haber

**ACADEMIA DE CORTE  
Y CONFECCIÓN PARISIÉN**

CALLE SARANDI, 227 (ALTOS)  
**Academia Ballestrino**

Se enseña el Corte y Confección Parisién en tres meses solamente.

ÉXITO SEGURO Y ASOMBROSO

Se cortan y se venden moldes, á medida y á gusto del cliente, sobre cualquier figurín. Se reciben pensionistas y se atienden pedidos de la Campaña.

La Profesora y Directora de la Academia,  
**ELVIRA R. DE BALLESTRINO.**

Si eres nieve, ¿por qué tus vivas llamas?  
Si eres llama, ¿por qué tu hielo incerte?  
Si eres sombra, ¿por qué la luz derramas?

¿Por qué la sombra, si eres luz querida?  
Si eres vida, ¿por qué me das la muerte?  
Si eres muerte, ¿por qué me das la vida?

M. GONZÁLEZ PRADA.

A los señores *Bertoni y Mognaschi* propietario de la *Sociedad Comercial e Industrial Uruguaya* de conservas alimenticias. Calle Molino, 82. Montevideo.

El doctor en Medicina y Cirugía que suscribe, ha ensayado, á su clientela el *JUGO DE UVA* puro esterilizado preparado por los señores *Bertoni y Mognaschi* y declara que lo encuentra muy aceptable, por lo cual lo recomienda muy especialmente á todos sus enfermos del estómago, hígado, riñones y demás afecciones derivada del artritismo.

Paso del Molino, 2 de Marzo de 1909.

DOCTOR S. B. RODRÍGUEZ.

Agraciada, 931 esq. Gómez.

A los señores *Bertoni y Mognaschi* propietario de la *Sociedad Comercial e Industrial Uruguaya* de conservas alimenticias. Calle Molino 82. Montevideo.

Señores *Bertoni Mognaschi*.

Muy señores míos:

He comprobado repetidas veces los buenos efectos producidos por el *JUGO DE UVA* que prepara la Sociedad «La Comercial» y siempre que trate afecciones del estómago, hígado, riñones, matriz, quedé bien impresionado de esta preparación, pues ella manifiesta de un modo notable su poder descongestionante y aumento de secreciones.

Debo manifestarle también que es el único fruto que puede mezclarse con la leche por los tartrato de potasa que contiene y estado de pureza y ello estimula el buen ánimo del médico que con oportunidad lo prescribe.

De Vds. atto. S. S.

DR. VICTORIANO DÍAZ RAMÍREZ.

Marzo, 29/909.

—Señor, señor! . . . la señora acaba de morir.

—Mire, amigo mío, que hoy no estoy para risas! . . .

E. GÓMEZ CARRILLO.

**Al amor**

Si eres, Amor, un bien del alto cielo,  
¿por qué las dudas, el gemido, el llanto,  
la desconfianza, el torcedor quebranto,  
las turbias noches de febril desvelo?

Si eres un mal en el mezquino suelo,  
¿por qué las risas, el arrobo santo,  
las horas de placer, de dulce canto,  
las visiones de paz y de consuelo?

**NEREAPOLIS**

**NEREAPOLIS**

*El mejor café, bueno, aromático y de fabricación especial*

*La "Agencia Vitale" tiene la exclusividad para la venta.*

El CAFÉ «NEREAPOLIS» cada día más acreditado, cada vez más solicitado, es una demostración que á un público culto é inteligente no se domina con propaganda y bombo, sino con el artículo que reune las condiciones exigibles y deseables en él. El CAFÉ «NEREAPOLIS» siempre bueno, siempre igual, es el producto de una atenta y delicada labor y de muchos años de práctica que su fabricante señor Gumersindo Iglesias ha perfeccionado, con los elementos mecánicos más modernos en uso en la gran República Norte-Americana, conjuntamente al deseo constante y sincero de servir un artículo INIMITABLE.

Un procedimiento, el más sencillo y natural, pero de exclusiva inventiva de su propietario permite ofrecer sin temores en el NEREAPOLIS, el mejor café, el más puro, más exquisito y el más, económico; un 50 % más bueno que los demás.

PIDA HOY MISMO á la AGENCIA VITALE. - Calle Colonia, 113. - Montevideo

**Nereapolis**

El café "Nereapolis" se vende en tarros de 1, 3 y 5 kilos, su precio de venta

**\$ 0.80 EL KILOGRAMO**

**OJO** - Estancieros, comerciantes y particulares - **OJO**

La AGENCIA VITALE remitirá libre de gasto á la estación ó á bordo en Montevideo dirigido á cualquier punto de la República el café NEREAPOLIS.

**PROXIMAMENTE**

Concurso magno NEREAPOLIS \$ 1000 en premios

Pida sin escrúpulo ni reticencia el café «NEREAPOLIS» pues cuando al probarlo no resulte del agrado del comprador, este podrá devolverlo á la «AGENCIA VITALE» que le reembolsará **INTEGRAL** el valor pagado mas los gastos de flete originado. Esta es la mas palpable garantía que lo bueno es siempre lo mejor, lo mejor es lo que se impone.

Todo pedido tiene que ser acompañado de su respectivo importe

Existencia permanente de café Nereapolis fresco y genuino de la fábrica. - Pida á la AGENCIA VITALE, Calle Colonia 113. - Montevideo



## CASA SERRANO

SORIANO 47 - MONTEVIDEO  
Sucursal: B. Mitre 177

Gran Casa de  
Peinados - Ondulación - Marcel  
Postizos Higiénicos

Especialidad  
de la Casa

Las acreditadas é inofensivas Tinturas para el cabello L'Odalisque y L'higienique

Brillantine Imperial . . .  
Brioline Berthel . . . . .  
Crema Sultana . . . . .  
Agua Sultana . . . . .

Loción Petrolquine para fortificar el bulbo y evitar la caída del cabello - - - - -

Artículos de fantasía, Rojos  
Lápices y artículos para el arreglo del cutis - - - - -

### La modista de la señora "Tulia"

Mimí estaba muy contenta de que su papá la animara esa vez—cosa inusitada—á desplegar su precoz elo- cuencia tan á menudo refrenada por la afectuosa severidad maternal. Con las mejillas y los ojos llenos todavía de la cálida luz exterior, á la sombra de su gran sombrero de paja de Flo- rence, estrechando entre sus brazos la nueva muñeca, y vibrante todavía de júbilo toda su pequeña personita, dejábese interrogar gustosa por su papá.

—¿Fuiste á pasear con la señorita Rolandi?

—No.

—¿Cómo «no»? No has salido de paseo con la señorita Julia Rolandi?

—¡Ah! ¿con la señorita «Tulia»?

Sí, sí.

—¿Y te divertiste?

Nuestros clientes pueden encargar á la «Agencia Vitale», además de otros muchos artículos, los siguientes: trajes y vestidos de toda clases, géneros para trajes y para ropa interior, sederías, botones, revistas de modas, informaciones sobre modas y últimas novedades, corsés, máquinas de escribir, muebles de todas clases, carruajes, arneses, pianos, objetos de arte, máquinas de coser, alfombras, cortinados, carpetas, flecos, papeles para empapelar, artículos para escritorio, baterías de cocina, plantas, comestibles, licores, vinos, aguas minerales, fonógrafos, cinematógrafos, máquinas y útiles fotográficos, molinos de viento último modelo, seguros de vida seguros contra incendio, motores á gas, kerosene, automóviles, bicicletas, artefactos eléctricos de toda clase, etc. etc.

—Anduvimos en coche.

—¿Siempre en coche? ¿No pasearon á pie?

—Siempre en coche y también á pie. Las muñecas y los bombones no se compran en coche.

—¿La señora Julia te compró esa

muñeca? Déjamela ver. ¡Qué linda es! ¡Es chiquitita!

—Es chiquitita «poqué» es nueva; «cando» sea vieja será más «gande» que yo.

—¿Y los bombones?

—¿No los ves?

La pobre Mimí no había abierto la caja; la había puesto sobre una silla y esperaba sin duda que su mamá volviese para pedirle el permiso de comer uno. Él, impelido por una invencible necesidad de investigación, miró el paquete y notó que no llevaba la etiqueta de ningún confitero.

—¿Dónde compró estos bombones la señora Julia?

—¡Ah!... Los compró... en casa de la modista.

—También fuiste á casa de la modista?

—Sí, al fin... una casa con una puerta muy «lina», en medio de un jardín. La puerta se abrió... había adentro un señor con un vestido...

—¿Un señor con un vestido?

—Con un vestido como... el que tú te pones por la mañana.

—Por la mañana me pongo un pijama.

—¿No es un vestido?

—Sí, la tela es la de un vestido. Pero el de la modista debía ser un vestido de verdad, porque una modista es una mujer.

—¡No! ¡No! Era un hombre, pero era la modista, «poqué» á veces las modistas son hombres. La señora «Tulia» me lo dijo.

La vocecita aguda llenaba la pieza con su alegría infantil. Callóse un momento y prosiguió después:

—Sí... Tienes razón, Mimí: á veces las modistas son hombres...

—¿Y cómo era ese señor? ¿Era viejo?

—Tú eres más «lino».

Nuestra agencia no percibe comisión en las compras que hace para sus clientes.

Escriba Ud. á la «Agencia Vitale» si desea comprar algo.

—Bueno. ¿Pero él era más viejo ó más joven que tu papacito?

—Todos los hombres son más viejos que mi papacito.

—¿Tenía vigote?

—Rí

—¿Blancos?

—No. Negro, negro, negro.

Los hombres pueden encargar sombreros, trajes, guantes, calzado, ropa blanca, bastones, cigarros y todo cuanto les sea útil. La «Agencia Vitale» se los remitirá.

—¿Tenía barba?

—No. Tenía un «tigarro» en la boca.

—Un cigarro en la boca. ¡Qué mal educado!

—También tenía anteojos.

—Anteojos. Me parece que te equivocas, Mimí. No debía tener anteojos.

—Sí, tenía, pero solo en un ojo.

Los pedidos de compras que se dirijan á la «Agencia Vitale», deberán ser acompañados de su respectivo importe.

—¡Ah! en un ojo solamente! Muy bien. Un monóculo. Bravo, Mimí! Y dime un poco, ¿qué hiciste en casa de la modista?

—Ms dieron bombones y jugué con la sirvienta.

—¿Y la señora Julia?... ¿Dónde estaba la señora Julia mientras tu jugabas con la sirvienta?

—No sé.

—Vamos, Mimí. Trata de recordar. Mlmí frunció el entrecejo y fijó la mirada en el vacío; en su carita, que se había puesto muy seria, se leía el esfuerzo del recuerdo.

—Trata bien de recordar, repetía el papa ansioso.

—Al fin, Mimí, triunfante exclamó con voz estridente:

—¡Ah! ya sé «rone estaba» la señora «Tulia»! La señora «Tulia» estaba escondida con la modista para probarse un vestido.

El se golpeó en la frente con el puño cerrado y se alejó tan brusca-

mente de la niña que ella se estremeció de miedo y de pena. La mamá que lo había oido todo detrás de la cortina, apartó ésta y asomando su cabeza vió temblar los labios de su hija mientras dos gruesas lágrimas corrían por sus

mejillas. Lo vió también á él, vió su rostro contraído, oyó rechinar sus dientes. Entró y tomando en sus brazos á Mimí que toda conmovida lloraba y reía al mismo tiempo, le presentó:

—¿Qué tienes? ¿Qué tienes? ¿Por qué lloras?

—Quería bombones, afirmó él volviendo la espalda á su mujer.

—Los bombones de la modista! gritó Mimí. Ahí están. Me los compró la señora «Tulia».

Y la madre respondió cubriendo de besos la carita de su hija:

—¡No, Mimí! Mamá te comprará bombones que podrás comer. Los bombones... de la modista ¿sabes á quién hay que dárselos?

—¿A quién?

—A papá.

—¿«Poqué»?

—Porque él también es un poco... la modista...

—De la señora «Tulia»?

—Precisamente!

El padre se estremeció y se puso muy pálido.

Sobre la boca eneantadora y alta de la joven vagaba una fría sonrisa amenazante. Estrechando contra sí á la niña como para defenderla de algún monstruo invisible, murmuró entre sus cabellos:

—¡Mi angelito! ¡Mi pobre angelito! ¡Qué oficio te hacen hacer!

ROBERTO BRACCO.

### Piedad

Sea hoy, Señor, mi compasivo ruego el de viejo filósofo eleusino, por el perro que ladra en el camino, por el peñaseo que desciende ciego.

Piedad Señor, piedad para la pena que hizo empuñar el hierro al asesino; para el vino maldito, para el vino cuyo sorbo final está en el Sena.

Y para el pensamiento que en la noche sin bordes de la Nada quedó preso, antes de hallar su verbo cristalino,

como la flor helada antes del broche, como el amor extinto antes del beso, como el canario muerto antes del trino.

JOSÉ E. LORA.

Las señoras y señoritas pueden encargar vestidos, sombreros, calzado, géneros, perfumes, ropa de toda clase, joyas, y todo cuanto necesiten á la «Agencia Vitale».

# Rodolfo Dörflinger y Cía., Buenos Aires

Maquinaria de toda clase e instalaciones completas de fábricas. Compra de cualquier clase de mercancías para revendedores á condiciones ventajosas y precios reducidos y originales de fábrica en los principales mercados de Europa y Estados Unidos.

Triunfo de las Sierras "ORIÓN" y Tostadoras "FÉNIX"

Huelgan los comentarios, los certificados hablan

## "ORIÓN"

Señor Rafael Vitale.

Calle Colonia 113.—Montevideo.

Muy señor mío:

En contestación á su pedido de fecha de hoy me es grato manifestarle que la máquina ORIÓN de la casa Rodolfo Dörflinger y C.ª á quien Vd. representa en ésta y que he adquirido por intermedio de Vd. ha colmado la medida de mis deseos, conceptuándola como una de las más práctica y económica de las de su género.

Sin más, me es grato repetirme de Vd. att. y S. S.

LUIS G. FERNÁNDEZ,  
Arquitecto.

S/c. San José, 213.

Montevideo, 9 de Julio 1909.

Rosario, Junio 13 de 1909.

Señores Rodolfo Dörflinger y C.ª.

Buenos Aires.

Muy señores míos:

En contestación á su atenta de hoy tengo el agrado de comunicar á Vds. que la máquina ORIÓN R. A., á mano y pie marcha de perfecto acuerdo según todos sus detalles.

Saluda á Vds. atento y seguro servidor.

A. PUJALS.

Buenos Aires, Agosto 2 1908.

Señores Rodolfo Dörflinger y C.ª.

Muy señores míos:

Me es grato remitirles la presente, en testimonio, sobre el resultado que obtengo de la máquina tostadora FÉNIX de 15 kl. comprada de ustedes.

Estimados Señores: El manejo de la máquina es muy bueno y sencillo, el tiempo que emplea en la tostada es de 15 á 18 minutos la primera, esto según la fuerza del gas, y rebaja este tiempo las sucesivas hasta 10 minutos, el consumo del gas en conjunto es un 1 m/c la tostada, el café queda frío con tiempo suficiente para estar listo el refrigerador antes de bajar el café tostado.

Siempre á sus órdenes los saluda muy atte.

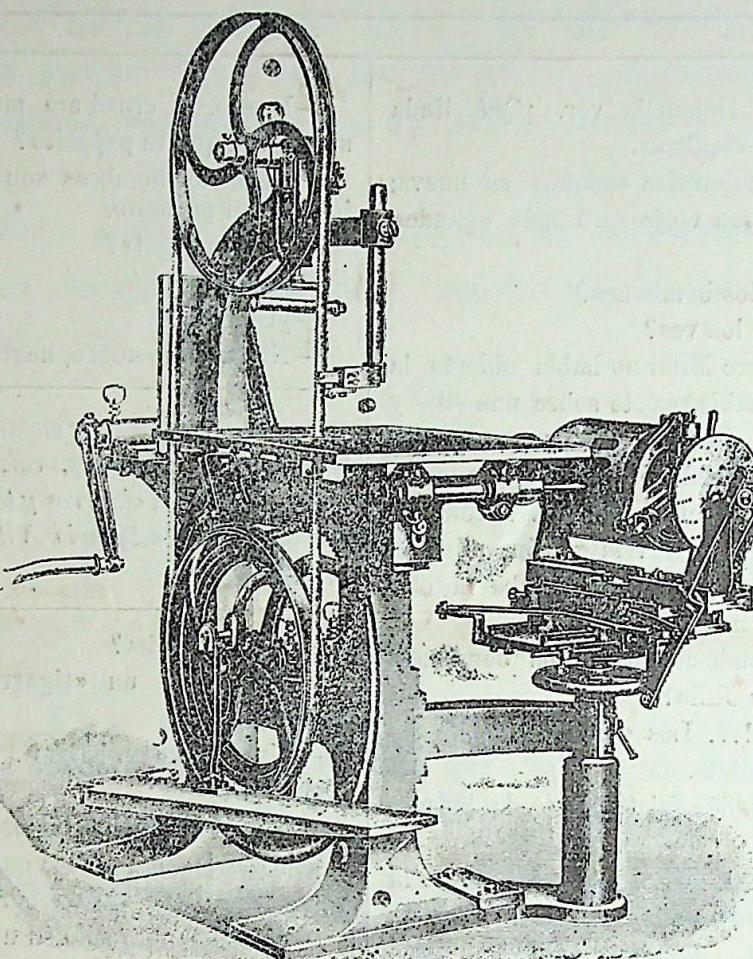
S. S. S.

P. MAGNANI.

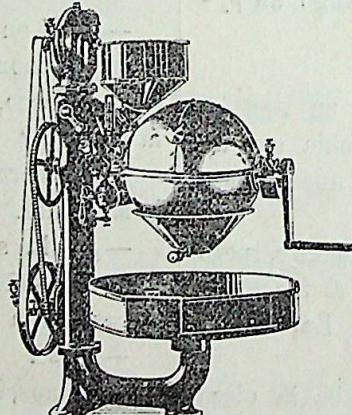
Rosario, Marzo 5 de 1909.—Señores Rodolfo Dörflinger y C.ª.—Buenos Aires.—Muy señores míos: Tengo el placer de comunicar á Vds. que el comprador de la máquina para carpinteros ORIÓN R. A., me escribe en conceptos sumamente favorables y sigo creyendo que dicha máquina es el ideal de los carpinteros que sin gastos de instalación cuentan con una máquina que elabora los más importantes trabajos de carpintería. Tengo algunos interesados más y creo que pronto anunciaré á Vds. nuevos negocios.—Soy de Vds. atto. y S. S.—LAUREANO SOMERA.

Por más informes sírvase dirigirse á:

AGENCIA VITALE - Calle Colonia, 113 - Montevideo



## FÉNIX



Buenos Aires, 15 Diciembre de 1908.

Señores Rodolfo Dörflinger y C.º.

Casilla Correo, 733.

Muy señores nuestros:

Nos es grato dirigirles la presente al objeto de presentarles nuestra llena satisfacción sobre el buen resultado de la máquina Universal, ORIÓN R. A., Á MANO Y PIÉ, comprada en su casa de Vds. Por causa de malas experiencias que hemos tenido con otras marcas francesas, en nuestro taller en España, éramos siempre de opinión que no se podrían construir máquinas á mano y pie con verdaderos resultados prácticos, pero hoy pensamos lo contrario.

La sierra ORIÓN es indudable, una máquina ideal y de suma importancia para pequeños talleres.

De las muchas ventajas que obtenemos con la máquina ORIÓN anotamos en primer lugar, ahorro por lo menos de 1 ó 2 oficiales por la rapidez de serrar y escoplear es admirable.

El ínfimo precio de \$ 675 m/n es también apropiado facilitar la compra á cualquiera de mis colegas.

Nos es grato saludar á Vds. y siempre á sus órdenes sus affmo y S. S. S.

FELIPE MUÑOZ Y C.º.

MOISES MUÑOZ.

Buenos Aires, 5 Junio de 1909.

Señores Rodolfo Dörflinger y Cia.

Me es grato comunicar á Vds. la satisfacción que me proporciona el funcionamiento de la tostadora FÉNIX que por su intermedio he adquirido.

Después de cuatro meses de uso diario llego al convencimiento que el trabajo mecánico del aparato responde muy bien á las promesas dadas por los fabricantes; la higiene y rapidez de la torrefacción, limpieza y enfriamiento del café son de un resultado del todo espléndido.

La máquina por su estructura, reducido volumen, buena construcción, fácil manejo y poco consumo se hace de por sí muy recomendable.

En espera de haber cumplido con su deseo y justo pedido quedo de Vds. siempre atto. y S. S.

AMÉRICO PINOLI.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO DE LA CASA

Rodolfo Dörflinger y C.ª

HAMBURGO

BUENOS AIRES

# AGUA MINERAL “CURÉ”

108 Médicos de Montevideo, recomiendan el consumo del

## Agua Mineral “CURÉ”

por ser la que tiene de sus similares más ácido carbónico natural, cal y hierro

ESCRITORIO Y DEPÓSITO

CALLE CERRO LARGO Esq. ARAPEY

— MONTEVIDEO —

### EL CHICO DE LA OTRA

Hubo una mañana en que Juanita la «Primorosa», que se había acostado vestida esperando á su hombre, se sintió despertar por un rayo de sol que resbaló en el pavimento, iluminó las vestiduras de la cama y corrió á besar muy dulcemente los ojos dormidos de la mujer que había esperado en vano toda la noche. En la calle se sentía el vocear de las verduleras, y aquella algarabía hizo despabilarse por completo, hasta que al fin se puso en pie.

Encima de la cómoda, consumido el aceite y quemada la mecha, estaba la lámpara gastada vanamente también como la lámpara de una vírgen fatua que consumió su luz antes de la llegada del esposo. Enfrente de la cómoda se alzaba el viejo reloj, impasible como el tiempo cuyo ministro era, imperturbable y grave como un anciano centenario que ya se considera por encima de la vida. Era un viejo reloj de aquellos que parecían ataúdes puestos de pie. Detrás de su vidrio se veía casi con miedo aquella esfera, rostro del tiempo medidor del existir. Y con pausa de ceremonia se oía el monorritmo de su péndulo, cuyo sonido daba miedo también en el silencio de la noche, cuando en la penumbra no se escuchaba más que tic-tac, tic-tac.

—Anda; ¿pero qué hora es ya?—se

preguntó la «Primorosa». El reloj la contestó en seguida con sus manecillas abiertas. Eran las siete y cuarto de la mañana. Juanita se asomó al balcón y vió á su amiga la Candelas, la mujer de las rifas, que pasaba pregonando los naipes que la quedaban y la ofrecía el as de oros.

—¡Qué «repeiná» tan de mañana!

—Es el «peinao» de anoche que me dura. Lo mismo que las fatigas.

—No digas más. Que bien se ve que has dormido sola.

La «Primorosa», convencida de que no vería ya á su Eugenio hasta la tarde, cuando ella saliera del trabajo, arregló sus menesteres de la casa, echóse el pañuelo de crespón y se marchó al taller. Y desde la calle de Mira el Sol, donde vivía, hasta la misma puerta de la Fábrica de Tabacos, era cada paso un piropo de los vecinos madrugueros que abrían paso á aquella cigarrera de diecinueve años, graciosa y juncal como ella sola, y morena como aquel tabaco que no estuviera mejor florecido en una vega tropical que en aquellas manos que lo trabajaban ágiles y gentiles.

Llegó la noche, volvió la sombra al cuarto solitario de la «Primorosa», y Eugenio, su Eugenio, no volvió. Ni á la otra noche, ni á la otra, ni á la otra. Y ella siguió esperando en vano, mirando á la esfera del reloj, que parecía una cara redondita y burlona que se reía de ella.

Al cabo supo la noticia. Una amiga

## BILLARES SÓLIDOS

ULTIMOS MODELOS EUROPEOS

LISTO PARA ENTREGAR Y EN PRUEBA

Se venden de todas clases en la gran fábrica

—DE JOSÉ TUCCI—

La casa dispone de un variado surtido de artículos del ramo

Á PRECIOS SIN COMPETENCIA

369 - CALLE CERRITO - 369

— MONTEVIDEO —

do de maravilla el de la memoria, jardín feliz el del recuerdo, donde se sienten renacer las almas reviviendo cien vidas. Y todas las noches quedaba alumbrando la lámparilla, constante veladora, para que si el esperado llegaba en la alta noche, viese que había luminaria para recibirla.

Y pasó un año, y cerca de dos, y al fin llegó una noche en que ya no hubo que esperarle más. Candelas, la buena amiga de la «Primorosa», llegó con la noticia correspondiente. A Eugenio le habían encontrado muerto de un tiro, allá abajo en el Arroyo de Embajadores. Se sabía que fué una riña y cosas de mujeres. La «Primorosa» tuvo cierto consuelo en el fondo de su pésar. Era una riña por mujeres.

La «Pelo de Oro» también había sufrido entonces aquel mismo dolor que antes la hizo sufrir á ella. Pero en medio de todo, la camarera tenía una compensación. Una suerte que por más que la deseara no pudo tener jamás la «Primorosa»; había sido para ella. La «Pelo de Oro» tenía un hijo con Eugenio. Un chico que se llamaba como su padre, y que sería siempre el consuelo que hubiera querido al muerto porque le recordaría de continuo, y conforme la mujer se hiciese vieja, más y mejor se sentiría revivir viendo otra vez al hombre aquel que se murió hecho otro hombre, que sería aquel mismo en una renovación del vivir.

—Hasta el chico, ya ves—decía la

## Bálsamo “San Juan”

Ungüento

Infalible

PARA LA

CURA RADICAL



Ungüento  
Infalible  
PARA LA  
CURA RADICAL

De Tumores, Granos, Cortaduras, Uñeros, Golondrinos, Llagas cancerosas y para toda herida

DEPÓSITO GENERAL:

193 - Avenida 18 de Julio - 193

## Máxima A. de Morante

AVENIDA Gral. RONDEAU 107

Casa de moldes

cortados á medida

— A LA BELLÍA PORTEÑA  
TIENDA Y MERCERÍA

— 43 DE 43 —

JOSÉ M. LIZARRAGA

Se atiende con especial empeño todos los pedidos de la campaña

Calle Soriano, 38 y 40 — Montevideo

# Sastrería Artística Pignolesa

No se corta sin  
dejar seña  
Se atienden pedidos  
para la campana

DE  
FRANCISCO GIORDANO

Esta casa desafía  
toda competencia  
por el esmero que  
pone en el corte  
y hechura

Casa sin rival-Especialidad en trajes sobre medida á precios sumamente modicos-Ver para creer  
Trajes de Saco de \$ 8, 10, 12, 20 y 24. Trajes de Jacquet de \$ 18, 20, 26 y 35. Trajes de Esmeing de \$ 16  
y 20. Trajes de Levita de \$ 30, 40 y 55. Trajes de Frac de \$ 40, 50 y 65. Pantalones fantasta de \$ 2, 3, 50  
y 7. Sacos para Señoras y Señoritas. Cortos de \$ 5, 8, 15 y 25. Largos de \$ 25, 35, 50 y 90. Trajes para  
niños de \$ 2,50, 4 y 10.

Cuenta con un surtido de casimires de alta novedad, recibidos directamente  
de las mejores fábricas de europeas — Hay que visitar la casa para convencerse

EN CASO DE APURÓ SE HACEN TRAJES EN OCHO HORAS

5 - Calle Agraciada - 5

AL COSTADO DEL 1º DE CAZADORES

13088

MONTEVIDEO

«Primorosa» á su amiga la Candelas. Y qué siempre ha de haber otra para llevarse los cariños de una! Al padre me le quitó la otra, y luego la muerte, que esa sí que es la otra que puede más que ninguna y que se los lleva á todos. Y hay un chico y también es para la otra. Porque tiene la suerte de que sea suyo. Ya lo sé. Pero sea por lo que sea, siempre ha de ser para la otra.

No disfruto, sin embargo, la «Pelo de Oro» aquel consuelo de ser madre. Pocos meses después que Eugenio, moría ella en el Hospital. Cuando la «Primorosa» lo supo pensó en el chico. Una vecina de la difunta le había recogido y vió el cielo abierto cuando encontró quien se lo quisiera llevar. Y la «Primorosa» creyó que aquel chiquillo bonito y alegre la venía del cielo. Dos muertes había costado; pero aquél chico era para ella. Y aquel amor al padre muerto caía quintaesenciado, como pasado por un tamiz de cien dolores, sobre el hijo que empezaba á vivir.

Y ya tuvo Juanita la «Primorosa» para quien afanarse y trabajar. Y siguió sin poder dormir tranquila porque si ya no esperaba á nadie velaba en cambio para que el sueño del niño no se turbara. Y aquella lamparilla vigilante seguía ardiendo siempre. No para recibir á quien llegara, sino para que el niño que dormía no hubiera de sentir, si se despertaba, el terror de las tinieblas.

—Este crío tiene que ser el consuelo y la alegría de mi vida—decía ella.—Ni yo me apartaré de él, ni él se apartará de mi jamás. Como no nos separe la otra. La otra, que todo se lo lleva. La muerte cochina.

Y creció el chico, y era el recuerdo de su padre. Sus mismos ojos, su misma cara, su misma voz, su mismo cuerpo, sus idénticas maneras. Se hizo un mozo, si, y qué mozo! Había que ver con qué majeza le caía la ropa, y el garbo que gastaba. Y era de ver el orgullo que la «Primorosa» sentía cuando salía á la calle con aquel muchacho que daba envidia á todos los del barrio.

Ella iba ya para vieja. La vida corre muy de prisa. Así se recreaba ella contemplando á su Eugenio, con más encanto que si hubiera nacido de ella misma. Al fin, su criatura podia illa-

marle. Ella, si no con su carne, con su alma le había hecho.

Y como el hombre galleaba, la triste mujer sentía como si pesara sobre ella alguna amarga predesiiñación. Y por su gusto no hubiese consentido que el chico viese á nadie, ni que nadie le hablara, ni que saliese á la calle siquiera. Cuando la dijeron que tenía una novia, creyó morir.

—No. Si sé que te irás, que te irás cualquier día. Esta era su canción de siempre, y al fin una vez la contestó:

—Y si me fuese, ¿qué? Yo la tengo á usté ley porque al lado de usté he crecido y me he hecho hombre. Pero andar en mí no puede usté. Si al menos fuera usté mi madre.... Y ni aún así. En cuanto los pájaros saben volar se van del nido.

Y llegó al fin la hora triste, la hora temida.

—Bueno. Pues sí. Sepa usté que me voy, y que me voy con esa. Si fuera á decirle que se quedaba usté «desamparado»; pero usté bien se gana lo suyo.

Y así llegó la noche en que la «Primorosa» no tuvo más que esperar al chico, como otra noche igual esperó en vano al padre.

Y aquel aposento quedó más triste con el recuerdo del vivo que del muerto. La cigarrera, sin embargo, sabía la admirable ciencia de esperar. Y todas las noches encendía la pobre luminaaria que había de recibir no se sabía cuando á un ausente que no volvía nunca. Al morir de la tarde, la Candelas, su amiga, solía entrar á acompañarla. Y siempre hablaban de lo mismo.

—¿Lo ves? ¿Lo ves como yo te decía? Si tenía que haber otra. Tenía que haber otra por medio.

—Cállate. A aquél se le llevó la muerte.

—Y á éste se le ha «llevao» la vida. ¿Qué más da?

Y por la penumbra de la estancia entre las dos mujeres pasó el silencio. La penumbra se hizo tiniebla. Y en el silencio sólo se escuchaba, implacable y cruel, el monorritmo del péndulo de aquel viejo reloj cuyo sonido daba miedo: tic-tac, tic-tac.

PEDRO DE RÉPIDE.

## A unas violetas

Dulces violetas del color del cielo  
que cultiva la mano delicada  
de aquella por quién lloro,  
más desdenosa cuanto más la adoro;  
si, por ventura, unidas tiernamente  
ceñís de Laura la serena frente,  
decídla mis dolores  
y aplacaréis ¡oh flores!  
de mi cruel amada los enojos,  
pues ella debe amaros cuando os dieron  
su alma el perfume y el calor sus ojos.

FERNÁNDEZ GRANADOS.

## Griseta

El abate Bontemps, cura de una de las parroquias más pobres de Paris, era un hombre venerable y sabio. Su estatura era mediana, su cara demacrada, tenía la nariz aguileña, los cabellos blancos; hubiese podido parecer frío al que lo veía por primera vez si no encontraba su mirada, la mirada dulce y profunda de sus ojos azules, limpios, cuellos gotas de agua de fuente. Como temía las tentaciones del espíritu maligno, y sabía por experiencia ajena que la ociosidad conduce al vicio, había ordenado rigurosamente su vida, y desde hacia unos treinta años desde que decía su misa al despuntar el alba, no dejaba sus oraciones sino por los pobres, y los pobres por los asuntos de su curato y sus trabajos de exégesis. Como un jacinto traído un día por lo vieja Catalina su sirvienta, le pro-

## Ngreapolis

dujo distracciones mientras leía el breviario, hizo sacar la flor de su cuarto. Nunca se desconfiará demasiado de las astucias del demonio.

Una noche, aprovechando de que la puerta del departamento que el cura ocupaba en el segundo piso de una casa burguesa había quedado abierta, pues así la habría dejado algún mendigo que iba en busca de pan ó algún penitente aspirando al perdón de sus faltas, entró sin ruido una gata y se apelotonó sobre la mesa de trabajo. Era una gata de gotera, flaca que daba miedo, y gris como una pizarra mojada.

El abate, no la había visto, pues estaba sumido en piadosa meditación, cuando un maullido lo hizo estremecer. En seguida algo blando y caliente saltó sobre las rodillas del santo hombre, quien se levantó como movido por un resorte, retrocedió hasta la puerta y miró á la gata, que después de haber quedado un instante desconcertada, se sentaba tranquila y arrollaba la cola en torno de

su cuerpo y lo interrogaba con sus pupilas de ágata.

Catalina interrumpió esta silenciosa presentación.

—Hace doce años que estoy al servicio del señor cura y ésta es la primera vez que veo que no se sienta á la mesa al dar las siete. ¿Está enfermo?

El abate Bontemps acariciaba el hociquito color de rosa.

—Ya ves, Catalina, respondió, estaba ocupado.

—¡Dios mío! ¿Y piensa quedarse con ese bicho, señor cura?

—Hija, la presencia de este animal tiene algo de milagroso. Escucha su ronron de felicidad, mira como se frota el lomo contra mi vieja sotana.

—Sí, parece muy cariñosa, dijo la sirvienta.

—¡Y llueve tanto!... agregó el abate.

Catalina trajo de la cocina una taza de leche que puso sobre la mesa del comedor; la gata bebió á lengüetadas hasta la última gota.

Esta primera velada fué encantadora, y, mientras que afuera tiritaban los pobres gatos abandonados, la pro-

## NEREAPOLIS

tegida del abate Bontemps se durmió tranquila y reconfortada sobre un cuerpillo.

Al día siguiente, ya no pensaba Catalina en echar á Griseta, (este fué el nombre que puso á la gata) y Griseta no pensaba en irse. Lo había inspeccionado y olfateado todo.

Había escogido el respaldo de un sillón viejo para ejercitarse las uñas y demostrado inequívocamente que deseaba cierto cacharro con arena para sus necesidades. ¡Estaba en su casa!

El abate previno á Catalina que ya no tendría que hacerle el café de la mañana. Como á la gata no le gustaba y era preciso prepararle leche aparte, él también tomaría leche en adelante. Habría que comprar un peine para sacarle las pulgas y un tarro de grama, alimento sano y refrescante para esas personitas de cuatro patas.

Y la vida continuó. Pero las costumbres del señor cura fueron trastornadas insensiblemente por la presencia despótica de Griseta.

A veces, en lo mejor de su trabajo, sorprendido de no ver estirarse á la gata entre sus papeles y venir curiosamente á olfatear su pluma ó extender con la cola la tinta fresca de las últimas palabras escritas, se levantaba, llamaba á Catalina:

—¿Has visto á Griseta? Con tal que no le haya sucedido algo!

—Por Dios, señor cura! ¿Cómo va á vivir usted en el paraíso donde ella no entrará? Pierda cuidado, se está calentando en la cocina, al lado del fuego.

Y después de haber oido el ruido de caldera que hacía la gata, volvía el

# Al comercio de campaña

## HECHOS Y NO PALABRAS

Un acuerdo comercial que asombra: La "AGENCIA VITALE" y la Gran Fábrica de tabacos, cigarros y cigarrillos "LA ITALIA", de MIGUEL O. ONETO.

CALLE AGRACIADA 320 Y 320<sup>a</sup> - MONTEVIDEO

No somos nosotros que debemos dar calificativos de bondad á los productos de la fábrica de tabacos, cigarros y cigarrillos «La Italia» establecida desde el año 1876 en esta Capital calle Agraciada 320 - 320<sup>a</sup> de propiedad del señor Miguel O. Oneto; sino que es el buen gusto y fino paladar del público.

Solamente queremos dejar constancia, que si la envidiable fortuna que posee el señor Oneto, no hubiera sido conquistada á fuerza de honrado trabajo, esquisitez de los artículos que expende, si los tabacos ó cigarros de su fabricación no fueran siempre inmejorable; no se habría conquistado la bien justa fama de ser, el fabricante más modesto, pero en cambio el más estimado y querido de esta plaza.

La fábrica «La Italia» no ha propapado hasta hoy sus operaciones mercantiles hasta el comercio de la campaña, no cierto porque le faltan medios de acreditarse en las afueras de Montevideo, pero porque esperaba la oportunidad más propicia para presentarse con ventaja y segura del éxito.

Debe efectivamente asombrar el acuerdo comercial estipulado entre la «AGENCIA VITALE» y la fábrica «La Italia» pues es tan palpable el beneficio que recibe con esto el comercio de campaña, que al no aprovecharlo no cabe sino que una sola explicación: ó no conoce nuestro ofrecimiento ó no quiere ganar dinero y comprar artículos insuperables.

Con los detalles y precios que seguimos suministrando, quedará evidenciado el hecho que el señor Miguel O. Oneto ha decidido invertir una suma de dinero destinándola á reclame, prescindiendo por completo de toda utilidad sobre la venta de sus artículos:

Especificamos por lo tanto los productos de la fábrica «La Italia» que á los precios señalados remitiremos en cualquier punto de la República libre absolutamente de todo gastos, (embalaje, conducción á la estación ó á bordo, flete, etc.) evidenciando con esto, nuestros únicos propósitos: Divulgar el expendio en toda la República de los exquisitos tabacos, cigarros y cigarrillos elaborados por la fábrica «La Italia».

### Precios por mercadería entregada libres de gastos y puesta á destino

Tabacos		\$	c/u	Cigarros		\$	c/u
Bahía 1. <sup>a</sup>	en paquete por kilo.	1	—	Bahía Especial «La Italia»	por %	1	60
» Especial	»	0	95	» Superiores	»	1	40
Virginia Extra	»	1	20	Damitas Especial	»	1	40
» 1. <sup>a</sup>	»	1	—	» Superior	»	1	10
» grueso para pitos	»	1	—	Conchichas Superiores	»	1	20
Hebra negra superior	»	1	20	Vegueros	»	1	40
» » Brazil	»	0	90				
Río Novo 1. <sup>o</sup>	»	1	—				
Filipino «La Italia»	»	0	90				
Martinica (LIBRE DE OPIO Y NICOTINA) en paquete por kilo.		1	50	Cigarrillos			
				Hebra negra «La Italia»	paquete de 20 cajilla	0	60

**NOTAS** — Los tabacos Virginias, Hebra Negra y en cuerda pueden pedirse igualmente en envases de 1/4, 1/2 kilo y en lata.

Se atienden pedidos desde UN PAQUETE hasta cualquier cantidad.

Toda orden tiene que ser acompañada de su respectivo importe.

Los pedidos pueden dirigirse á la «Agencia Vitale», calle Colonia 113, Montevideo ó directamente á la fábrica «La Italia» del señor Miguel O. Oneto, calle Agraciada 320 y 320<sup>a</sup>. Montevideo; indicando sencillamente la revista «El Indicador».

COMERCIANTES Y ESTANCIEROS, COMPREN Y FUMEN LOS TABACOS, CIGARROS Y CIGARRILLOS DE LA FÁBRICA "LA ITALIA"  
POR SER DE UNA ELABORACIÓN INSUPERABLE

Antonio Merola  
AVENIDA 18 DE JULIO 234

Piñeyrua y Cía.  
CALLE URUGUAY 182a

BORRO Y PISANDO  
Calle Canelones 169  
FÁBRICA DE CIGARRILLOS "MONTEVIDEO"

**ASTRERIA**  
Confecciones para hombres,  
señoras y niños  
**Gran casa de artefactos**  
y instalaciones eléctricas

Provisión Obioly Almacén del Cid Rincón esq.  
Juncal - -

Grandioso surtido en conservas alimenticias, vinos y licores finos, y artículos de almacén en general

Luis G. Fernández  
ESTUDIO

Calle San José 213  
MONTEVIDEO

Luis De Maestri y Hno.  
CALLE CERRO LARGO 241

Fábrica á vapor  
de cocinas económicas

abate á los Padres de la Iglesia, esperando no sé qué milagro que daría á Griseta un alma, una almita chiquita, justo lo bastante como para poder acompañarlo alla arriba.

Si el vicario de la parroquia iba por casualidad á comer con el abate, Griseta, incomodada por su presencia, se mantenía á distancia, en la pieza vecina, enfurruñada; al rato le pesaba la soledad é iba á la puerta, se levantaba sobre las patitas de atrás y maullaba á intervalos regulares, lo que el cura traducía, por estas palabras: «¡Abre-mé! ¡Abre-mé!»

Al principio fingía no oír, fastidiado, pero pronto se levantaba diciendo: «Con permiso es mi gata. Verá usted qué cariñosa... ¡Ah! no, Griseta, no estamos solos.» Pero Griseta paseaba ya sobre la mesa su brillante pelambre. El cura sonreía, de felicidad, el vicario por decoro, sonreía también y pasada su gruesa mano sobre el lomo de la gata que esquivaba el cuerpo y cambiaba de sitio.

El abate volvió á pasos lentos hacia donde estaba Griseta... Darte expansión, fácil es decirlo, pero cómo hacerlo? Yo labras del veterinario: «Créame usted, scles sola gá cuántos peligros no te expones? La naturaleza tiene más exigencias! Si viviéramos bajo los techos, podrías entrar y salir cuando se te antojara por la ventana de una bohardilla, ¡pero aquí!»

La velada fué triste, Griseta no cesaba de quejarse y el abate pensaba en las palabras del veterinario: «Créame usted señor cura, lo que necesita es expansión.»

Esa noche soñó con techos iluminados por la luna con las largas sombras de las chimeneas, descendiendo hasta las goteras que brillaban como arroyos. En aquel marco feérico, su gata, su gatita gris se paseaba maravillada. Marchaba veloz sobre las tejas luminosas, con la oreja alerta aspirando el aire fresco de las alturas, al fin recuperado.

Después le pareció que no estaba sola, que otras orejas puntiagudas se destacaban sobre el cielo estrellado, que al responder á los suyos otros maullidos, Griseta se había detenido como en éxtasis.

Al dia siguiente, el abate Bontemps dijo á Catalina:

—Hija, ¿no hay en el sexto piso de esta casa un departamento desocupado?

—Sí, señor cura.

—El nuestro nunca me ha gustado del todo... voy á escribir al propietario... estaremos mejor allá arriba.

Catalina se quedó con la boca abierta.

—Bien sabía que serías de mi opinión, prosiguió el abate... Aquello tiene que ser mucho más alegre; estaremos más cerca del cielo y además... Griseta tendrá expansión...

JEAN RENOUARD.

### El ladrón y el médico

Un médico de Londres, de mucha reputación, y muy rico, fué un día á percibir una cantidad bastante considerable en billetes de banco y en oro.

Cuando volvía á su casa con el dinero, le detuvo en la calle un hombre tan apresurado que casi no podía echar el aliento, quien le suplicó fuese á visitar á su mujer, que estaba con

un flujo de sangre tan violento que exigía un remedio muy pronto, ofreciéndole una guinea por aquella sola visita. El médico, que era muy avaro, aceptó la proposición, y dijo al hombre que echase andar, y le dirigióse.

Con efecto, llegaron á una casa en una calle escusada, subieron al piso tercero, y entraron en un cuarto cuya puerta cerró inmediatamente el conductor. Después presentando al médico con una mano una pistola, y enseñándole con la otra una bolsa vacía y abierta, le dijo:

—Esta es mi mujer; ayer tuvo un flujo que la puso en el estado en que la véis, vos sois uno de los nuestros más famosos médicos, y yo sé que ninguno puede curarla como vos, pues acabáis de tomar en cierta parte el remedio que ella necesita; aplicadsele, pues, inmediatamente, si no queréis que yo os aplique dos píldoras de plomo que se hallan en esta pistola.

### Nereapolis

El buen doctor hizo algunos gestos, pero obedeció. Echó pues en la bolsa abierta las guineas que llevaba, y procuró salvar los billetes; pero el ladrón, que lo conoció, le dijo:

—No es justo que hagáis gratis una curación tan feliz; ya sabéis que os prometí una guinea; soy hombre de honor; tomadla. Pero yo sé muy bien que tenéis en el bolsillo unas recetas sumamente eficaces para evitar la recaída del mal que acabáis de curar: hacedme el gusto de entregármelas.

El médico no tuvo más remedio que dar los billetes; y entonces el ladrón, ocultando la pistola debajo de la capa, le sacó del cuarto, diciéndole que no metiese ruido, y le dejó en la esquina de una calle, mandándole se abstuviese de seguirle.

El bribón escapó sin duda á buscar habitación en otro barrio.

### CHISTES

En un baile:

—Baila usted admirablemente, caballero. ¿Dónde ha aprendido usted á bailar con tanta perfección?

—En ninguna parte: nací ya con esta habilidad. Figúrese usted que de pequeño tuve el baile de San Vito.

Cuando se acaba la risa:

Un individuo refractario al matrimonio, asiste á la representación de una obra cómica que hace desternillar de risa al público.

Al final de la comedia se casan los dos principales personajes de la obra, y entonces el tal sujeto exclama:

— ¡Ya están casados! ¡Pues se acabó la riza!

Un individuo visita á un deudor suyo y le dice:

—Vengo á que me pague usted los mil pesos que me debe.

—No me es posible pagarle á usted. No tengo ni un centésimo.

—Pues acudiré á los tribunales. Los muebles que tiene usted aquí responden de la deuda.

—Sin embargo...

—No, señor, con embargo.

—Está usted preciosa, Elvira, con ese peinado; parece una virgen de Rafael.

—¿Una virgen?... ¡Qué exagerados son ustedes los poetas!

Gedeón presenta un perro en una Exposición canina y obtiene el primer premio. Desde aquel día, se pone en las tarjetas:

GEDEÓN

Premiado en la Exposición canina.

Un anciano se presenta en una tienda y dice al dueño del establecimiento, que está detrás del mostrador:

—Vengo á pedir á usted para mi hijo la mano de su hija Matilde. ¿Me la concede usted?

—Con mucho gusto.

Y luego añade, distraídamente:

—¿Quiere usted que se la envuelva?

Una actriz inglesa acababa de presentar un papel de hombre, y entró muy incomodada en el salón de descanso.

—Es particular, dijo con semblante airado, la mitad de los que ocupan las lunetas creen que soy hombre....

—No la dé á usted cuidado por eso, la contestó una de sus envidiosas compañeras, pues que la otra ixitad sabe que no lo es usted.

—Padre, ¿me da V. un poquito de sal?

—¿Para qué la quieres, hijo mío?

—Para echarla en la carne que me va V. á dar, si está sosa.

—¡Entendido, entendido, picarélo!

# INFECCIOSINA

## DEL LABORATORIO QUÍMICO AUSTRALIANO

Remedio Rápido, Radical, Fortificante y preventivo

Señores Estancieros: LA INFECCIOSINA cura la diarrea, lombriz, fiebres, moquillo, tristeza, garrapata, asthosa, sarna y demás enfermedades del ganado lanar, vacuno y caballar.

Medicamento de fácil aplicación, pues se trata de un producto en polvo que se mezcla con la sal que se acostumbra á dar al ganado. Los resultados que produce en lo práctico superan toda ponderación.

En los animales **OVINOS**, que por múltiples causas son los más perseguidos por toda clase de epidemias, nunca ha sido desmentida su eficacia, confirmada por el hecho que quien lo ha usado una vez la sigue usando siempre. En tres dosis corta cualquier **DIARREA**, que es lo principal, pues es por demás sabido que por esta dolencia se aniquila el animal, y de ella deriva la **SARNA** y demás males que tantos estragos causan en las majadas. **PREVENIR ES CURAR** he aquí una frase llevada á la práctica con la **INFECCIOSINA** quien use este específico no necesita de ninguna otra droga que en general son ó venenosas ó contraproducentes. Con «Infecciosina» se mantendrán gordas y sanas las majadas, y el desarrollo de la **LANA** será fácil y de calidad insuperable.

La «Infecciosina» representa economía de tiempo, economía de dinero, aumento de la majada y mayor producción de lana.

En el ganado **VACUNO** esta indicada la Infecciosina, para toda clase de fiebres, tristezas, garrapata, anemia, etc. etc., por ser un poderoso antifebrílico, restaurador, fortificante y depurativo. El hecho de que se use en todas las Cabañas de Australia, Inglaterra y Norte América, nos autoriza á recomendar á todo Estanciero inteligente y progresista que aún no la tenga en uso, que haga un ensayo en sus haciendas, siendo esta nuestra única propaganda.

**AGENTES EN MONTEVIDEO:** Francisco Campodónico y C.<sup>a</sup>

**EN PAYSANDÚ:** A. Vázquez Gómez.

**EN EL SALTO:** B. y N. Solari.

**Para las provincias de Entre Ríos y Corrientes (República Argentina):** Robinson Hermanos—Concordia.

**Robinson Hermanos—Concordia:**



## IMPERMEABLES

## IMPERMEABLES

GARANTIDOS PEGADOS Y COSIDOS

Se hacen sobre medida en la **Gran Sastrería LA EUROPEA** CALLE ANDES NÚMERO 247

Esta Casa confecciona los Impermeables, como ser: Capas, Sobretodos, Cavours y Ponchos con un preparativo químico especial adoptado para los climas Sudamericanos. Hasta el más humilde puede proveerse de un rico Impermeable, pues la casa acepta amortizaciones mensuales

No olvidarse: 247 - ANDES - 247 entre Soriano y Canelones

TELÉFONO: «LA URUGUAYA» 946

**Sociedad Comercial é Industrial Uruguaya  
de Conservas Alimenticias y Productos Porcinos**

*Gran elaboración en general con máquinas modernas*

Preparación especial en artículos de primera calidad

Sección Fiambres. La mejor producción de la República.

Sección Salchichón crudo, artículo selecto especial y de consumo en general.

Sección Jamones, tocino, pancetas, mondiolas, grasa de cerdo, caracú y todo artículo que se relacione con este establecimiento.

**Bertoni y Mognaschi**

Fábrica: Calle Molinos de Raffo 84 y 86, Paso del Molino

Teléfono: LA URUGUAYA 321 (Paso) y COOPERATIVA 1672

**Sociedad Comercial é Industrial Uruguaya  
de Conservas Alimenticias y Productos Porcinos**

• • MARCA DE FÁBRICA • • BERTONI

## Especialidades de la Casa

*Lenguas, carne, perdices, martinetas, liebres conservadas; pescado surtido extrafino, mortadela en tajada.*

*Duraznos, peras, higos al natural y en almíbar. Alcahuasiles, arvejas al natural. Salsa de tomates. Conservas concentradas, pickles especiales, pimientos morrones. Jugo de uva, blanca y negra, SIN ALCOHOL RECOMENDADA POR LOS PRINCIPALES MÉDICOS. Jugo de guinda y de frutilla.*

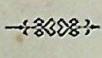
BERTONI Y MOGNASCHI

CALLE MOLINO, 82

MONTEVIDEO.

La «Agencia Vitale», remitirá, gratis y libre de franqueo por el espacio de tres meses, y en cualquier punto de la **República** ó del **Extranjero**, esta revista, que solamente tendrán **DERECHO Á RECIBIRLA EN PERMANENCIA**, todas aquellas personas que **UTILICEN** la «Agencia Vitale» por sus trámites comerciales en esta Capital; quedando convenido que la «Agencia Vitale» no cobra comisión alguna por cualquier compra que se le ordene á efectuarse, por importante ó insignificante que ella sea.

**NOTA**—Sírvase llenar el formulario que al pie se transcribe con los datos que en él se indican.

**Agencia Vitale**Calle Colonia, 113  MONTEVIDEO

Enterado de las condiciones arriba expresadas, sírvase remitir gratis y libre de franqueo, la revista

**El Indicador** á mi domicilio:

Ciudad ó pueblo

Departamento de

Calle

No.

Nombre y apellido

**NOTA** Escribir en letra bien clara.